

GRUPO DE PESSOAL 人員組別	NÍVEL 級別	CARGOS E CARREIRAS 官職及職程	Nº Lugares 名額
Técnico-Profissional 專業技術員	5	Preparador de Laboratório 化驗室調配員	3
		Fiel 保管員	8
Administrativo 行政人員	5	Oficial Administrativo 行政文員	60
Operário e Auxiliar 工人及助理人員	4	Operário Qualificado a) 熟練工人	39
	3	Operário Semiqualeficado a) 半熟練工人	27
		Auxiliar Qualificado a) 熟練助理員	3
		Fiscal a) 監督	18
	2	Escriturário-Dactilógrafo a) 繕錄兼打字員	2
		Operário a) 工人	32
1	Auxiliar 助理員	42	
<b>TOTAL</b> 總計			<b>393</b>

a) Lugares a extinguir quando vagarem.  
職位於出缺時予以消滅

**Portaria n.º 48/95/M**

訓 令 第四八/九五/M號

二月二十七日

**de 27 de Fevereiro**

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização para o ano económico de 1995;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1995, o orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, relativo ao ano económico de 1995, sendo as receitas calculadas em 46 690 000,00 (quarenta e seis milhões, seiscentas e noventa mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 23 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於工商業發展基金會一九九五經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由工商業發展基金會行政委員會簽署之工商業發展基金會一九九五經濟年度本身預算，並由一九九五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣46,690,000.00(四千六百六十九萬元)，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九五年二月二十三日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

**Orçamento privativo para 1995**  
**Orçamento da receita**  
**一九九五年本身預算**  
**收入預算**

Classificação Económica 經濟分類			DESIGNAÇÃO 名稱	Importância (em patacas) 金額 (澳門幣)	
Cap. 章	Gru. 節	Art. 條		Grupo 節	Capítulo 章
05	01	01	RECEITAS CORRENTES 經常性收入		
			Transferências 轉移		
			Sector Público: 公營部門:		
		01	Percentagem de 30% sobre os emolumentos cobrados conforme D.L. n.º 50/80/M, de 30 de Dezembro, D.L. n.º 38/88/M, de 16 de Maio, Despacho n.º 72/GM/89, de 30 de Maio, Despacho n.º 152/GM/91, de 28 de Novembro, e Despacho n.º 109/GM/92, de 10 de Dezembro, 根據十二月三十日第50/80/M號法令、五月十六日第38/88/M號 法令、五月三十日第72/89/GM號批示、十一月二十八日第 152/GM/91號批示及十二月十日第109/GM/92號批示所徵收 手續費之30%	22.980.000.00	
	05		Particulares 私人		
		01	Comparticipações e subsídios 共同分享及津貼	1.500.000.00	24.480.000.00
08			Outras receitas correntes 其他經常性收入	200.000.00	200.000.00
13	01		RECEITAS DE CAPITAL 資本收入		
			Outras receitas de capital 其他資本收入		
			Saldos das contas de anos findos 歷年帳目之結餘	22.000.000.00	
			Outras receitas 其他收入	10.000.00	22.010.000.00
			Total da receita 收入總計		46.690.000.00

**Orçamento da despesa**

**開支預算**

Func. 職能 分類	Classificação Económica 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	Importância (em patacas) 金額 (澳門幣)			
	Código 編號						Número 款	Artigo 條	Grupo 節	Cap. 章
	Cap. 章	Gru. 節	Art. 條	Nº 款	Alº 項					
8.01.0						DESPESAS CORRENTES 經常性開支				
	01	00	00	00		Pessoal 人員				
	01	01	00	00		Remun. certas e permanentes: 固定及長期報酬			7.252.000.00	8.412.000.00
	01	01	02	00		Pessoal além do quadro 編制外人員		2.301.000.00		
	01	01	02	01		Remunerações 報酬	2.300.000.00			

Func. 職能 分類	Classificação Económica 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	Importância (em patacas) 金額 (澳門幣)			
	Código 編號						Número 款	Artigo 條	Grupo 節	Cap. 章
	Cap. 章	Gru. 節	Art. 條	Nº 款	A1º 項					
	01	01	02	02		Prémio de antiguidade 年資獎金	1,000.00			
	01	01	05	00		Salários de pessoal eventual 臨時人員工資		3,701,000.00		
	01	01	05	01		Salários 工資	3,700,000.00			
	01	01	05	02		Prémio de antiguidade 年資獎金	1,000.00			
	01	01	07	00		Gratificações certas e permanentes 固定及長期酬勞		110,000.00		
	01	01	09	00		Subsídio de Natal 聖誕津貼		570,000.00		
	01	01	10	00		Subsidio de férias 假期津貼		570,000.00		
	01	02	00	00		Remunerações acessórias: 附帶報酬			850,000.00	
	01	02	03	00		Horas extraordinárias 超時工作津貼		340,000.00		
				01		Trabalho extraordinário 超時工作	40,000.00			
				02		Trabalho por turnos 輪值工作	300,000.00			
	01	02	04	00		Abono para falhas 錯算補助		60,000.00		
	01	02	05	00		Senhas de presença 出席費		50,000.00		
	01	02	06	00		Subsidio de residência 房屋津貼		400,000.00		
	01	03	00	00		Abonos em espécie: 實物補助			5,000.00	
	01	03	01	00		Telefones individuais 私人電話		5,000.00		
	01	05	00	00		Previdência Social: 社會福利金			180,000.00	
	01	05	01	00		Subsidio de familia 家庭津貼		150,000.00		
	01	05	02	00		Abonos Diversos-Previd. Social 各項補助 — 社會福利金				
	01	05	02	00	01	A.Médica e M. a Funcionários 公務員之醫療及藥物費		30,000.00		
	01	06	00	00		Compensação de encargos: 負擔補償			125,000.00	
	01	06	03	00		Desl. - compen. de encargos 交通費 — 負擔補償		125,000.00		
	01	06	03	01		Ajudas de custo de embarque 啓程津貼	25,000.00			
	01	06	03	02		Ajudas de custo diárias 日津貼	100,000.00			
	02	00	00	00		Bens e serviços 資產及勞務				20,170,000.00
	02	01	00	00		Bens duradouros: 耐用用品			800,000.00	
	02	01	04	00		Mat. de edu., cultura e recreio 教育、文化及康樂用品		750,000.00		
	02	01	07	00		Equipamento de secretaria 辦事處設備		30,000.00		
	02	01	08	00		Outros bens duradouros 其他耐用用品		20,000.00		
	02	02	00	00		Bens não duradouros: 非耐用用品			250,000.00	
	02	02	01	00		Mat.-primas e subsidiárias 原料及附料		150,000.00		
	02	02	04	00		Consumos de secretaria 辦事處消耗		80,000.00		
	02	02	07	00		Outros bens não duradouros 其他非耐用用品		20,000.00		
	02	03	00	00		Aquisição de serviços: 勞務之取得			19,120,000.00	
	02	03	01	00		Cons. e aprov. de bens 資產之保養及利用		20,000.00		
	02	03	02	00		Encargos das inst.-energ. eléctrica 設施之負擔 — 電費		1,000,000.00		
				01		Centro de Apoio ao Des. Ind. 工業發展輔導中心	800,000.00			
				02		Outros 其他				

Func. 職能 分類	Classificação Económica 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	Importância (em patacas) 金額 (澳門幣)			
	Código 編號						Número 款	Artigo 條	Grupo 節	Capº. 章
	Cap. 章	Gru. 節	Art. 條	Nº 款	A1º 項					
	02	03	02	02		Outros encargos das instalações 設施之其他負擔				
					01	Centro de Apoio ao Des. Ind. 工業發展輔導中心	200,000.00			
					02	Outros 其他				
	02	03	04	00		Locação de bens 資產之租賃		20,000.00		
	02	03	05	00		Transportes e comunicações 交通及通訊		550,000.00		
	02	03	05	01		Transp. p/mot. de L.Especial 特別假期之交通費	200,000.00			
	02	03	05	02		Transportes por outros motivos 其他原因之交通費	100,000.00			
	02	03	05	03		O.E.Transp. e Comunicações 交通及通訊費之其他負擔	250,000.00			
	02	03	06	00		Representação 招待費		100,000.00		
	02	03	07	00		Publicidade e propaganda: 廣告及宣傳:		1,000,000.00		
					01	Inf. Comercial e Publicidade 商業及宣傳資訊	500,000.00			
					02	Edições e publicações 出版物及刊物	500,000.00			
	02	03	08	00		Trabalhos especiais diversos 各項特別工作		2,800,000.00		
					01	Representação no exterior 在外地之招待費	1,000,000.00			
					02	Estudos e projectos 研究及計劃	500,000.00			
					03	Curs., confer. e seminários 課程、會議及研討會	1,250,000.00			
					04	Outros 其他	50,000.00			
	02	03	09	00		Encargos não especificados 未列明之負擔		13,630,000.00		
					01	Funcionamento da C.C.S.E. (Artigo 8º do D.L. n.º 3/83/M) 經濟諮詢委員會之運作(第3/83/M號法令第八條)	30,000.00			
					02	Protocolos c/os Bancos Comerciais 與商業性銀行訂立之議定書	1,000,000.00			
					03	Out. enc. não especificados 其他未列明之負擔	100,000.00			
					04	Formação no CADI 工業發展輔導中心之培訓	10,500,000.00			
					05	O. Desp. de funcion. CADI 工業發展輔導中心運作之其他開支	2,000,000.00			
	04	00	00	00		Transferências correntes 經常性轉移				2,000,000.00
	04	03	00	00		Particulares 私人		500,000.00		
	04	04	00	00		Exterior: 對外		1,500,000.00		
					01	Coop. técnica internacional 國際技術合作	1,500,000.00			
					02	Protocolos de col. c/Portugal 與葡萄牙之合作議定書				
	05	00	00	00		Outras despesas correntes: 其他經常性開支				378,000.00
	05	02	00	00		Seguros: 保險			348,000.00	
	05	02	01	00		Pessoal 人員		117,000.00		
	05	02	02	00		Material 物料		120,000.00		
	05	02	03	00		Imóveis 不動產		110,000.00		
	05	02	04	00		Viaturas 車輛		1,000.00		
	05	04	00	00		Diversas: 雜項				
	05	04	00	00	02	A. Médica e M. a Funcionários 公務員之醫療及藥物費	30,000.00		30,000.00	

Func. 職能 分類	Classificação Económica 經濟分類					DESIGNAÇÃO 名稱	Importância (em patacas) 金額 (澳門幣)			
	Código 編號						Número 款	Artigo 條	Grupo 節	Cap. 章
	Cap. 章	Gru. 節	Art. 條	Nº 款	Alº 項					
						DESPESAS DE CAPITAL 資本開支				
	07	00	00	00		Outros investimentos 其他投資				3,530,000.00
	07	03	00	00		Edifícios 樓宇		1,000,000.00		
	07	10	00	00		Maquinaria e equipamento 機器及設備		2,530,000.00		
	08	00	00	00		Transferências de capital 資本轉移				12,200,000.00
	08	03	00	00		Particulares 私人		12,200,000.00		
						Total de Despesas 開支總計				46,690,000.00

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, em Macau, aos 31 de Janeiro de 1995. — O Conselho Administrativo.  
— Os Vogais, *Maria Luísa de Mello Bragança Jalles* — *Ló Ioi Weng* — *Manuel Augusto Costa*.

工商業發展基金會行政委員會於一九九五年一月三十一日

行政委員會委員 查麗莎  
羅銳榮  
高斯達

**Portaria n.º 49/95/M**  
**de 27 de Fevereiro**

訓 令 第四九/九五/M號 二月二十七日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do artigo 17.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 3.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde de Macau para o ano económico de 1994;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 3.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde de Macau, relativo ao ano económico de 1994, no montante de 14 010 000,00 (catorze milhões e dez mil) patacas, que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 23 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於澳門衛生司一九九四經濟年度第三追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第十七條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由澳門衛生司行政委員會簽署之澳門衛生司一九九四經濟年度第三追加預算，金額為澳門幣14,010,000.00 (一千四百零一萬元)，該預算為本訓令之組成部分。

一九九五年二月二十三日於澳門政府  
命令公佈

總督 韋奇立